

Addendum

Roche'i/Hitachi seadmete restialuste puhastamine

Trükise teave

Trükise versioon	Läbivaatamise kuupäev	Muudatuse kirjeldus
1.0	Aug 2016	Esimene versioon
1.1	Okt 2016	- Analüsaator cobas c 711 eemaldatud (pole enam müügil). - Tõsiduse tasemete Nakkusohklikud proovid ning Tulekahju ja põletused ohutusteated on muudetud HOIATUSTEKS. - Peatüki Restialuse puhastamine eeltingimused on värskendatud. - Toodete MODULAR PRE-ANALYTICS EVO ja analüsaatori MODULAR ANALYTICS EVO tootenimed on parandatud.

Redaktsioonide ajalugu

Muudatused

See peatükk sisaldab jaotise **Hooldus – vastavalt vajadusele** muudatusi/täiendusi, mis olid vajalikud puuduva teabe tõttu. Teave kehtib järgmiste süsteemide kohta.

- Analüsaatorisari **cobas®** 6000
- Moodulanalüsaatorisari **cobas®** 8000
- Analüsaator **cobas c** 513
- Analüsaator **cobas e** 411
- Automaatse töövooga seadmesari **cobas®** 8100
- Analüsaator **ELECSYS®** 2010
- **MODULAR PRE-ANALYTICS EVO**
- Analüsaator **MODULAR ANALYTICS EVO**
- Analüsaator **URISYS** 2400®

Sisukord

Mõjutatud seadmed.....	4
Ülevaade	5
Restialuse puhastamine.....	6

Mõjutatud seadmed

Analüsaatorisüsteem ^(a)	Trükise versioon ^(b)	Lisa kuupäev	Muudatuse kirjeldus
Analüsaatorisari cobas® 6000	7.1	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta
Moodulanalüsaatorisari cobas® 8000	5.0	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta
Analüsaator cobas c 513	2.0	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta
Analüsaator cobas e 411	3.0	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta
Automaatse töövooga seadmesari cobas® 8100	2.5	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta
Analüsaator ELECSYS® 2010	4.0	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta
MODULAR PRE-ANALYTICS EVO	9.1	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta
Analüsaator MODULAR ANALYTICS EVO	4.1	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta
Analüsaator URISYS 2400®	3.1	Okt 2016	Lisa restialuse puhastamise kohta

Redaktsioonide ajalugu

(a) Kõik süsteemid pole Ameerika Ühendriikides saadaval.

(b) Ameerika Ühendriikide klientidele kehtib see lisa eespool nimetatud kasutusjuhendite praegu heakskiidetud versioonide kohta, mida saate vaadata veebisaidil US Roche Diagnostics.

Roche soovib tutvuda selles peatükis toodud uue ja/või muudetud sisuga.



Nende lehtede printimise korral soovib Roche printida need ühepoolsena. Sel juhul saate uue ja/või muudetud sisu olemasoleva dokumendi õigesse kohta hõlpsalt lisada.

Ülevaade

Selles dokumendis kirjeldatakse prooviresti aluste puhastamist vastavalt allpool nimetatud näidetele. Isegi kui teie restialus ei sarnane näidetes kujutatule, järgige proovirestide aluste puhastamisel kehavigastuste vältimiseks seda juhendit.



- A** Restialus – vorm 1 **C** Restialus – vorm 3
B Restialus – vorm 2 **D** Restialus – vorm 4

 Erinevate restialusetüüpide näited

Kui prooviresti alus on määrdunud, tuleb see puhastada vastavalt allpool kirjeldatud toimingule.

Selles lõigus

Restialuse puhastamine (6)

Restialuse puhastamine

Restialuse pinnal olevad pritsmed võivad olla bioloogiliselt ohtlikud. Pühkige kõik pritsmed ära. Allpool kirjeldatud puhastustoiming kehtib igat tüüpi restialuse kohta.

HOIATUS

Restialuse keskel asuva juhiku servade tekitatavad kehavigastused.

Restialuse keskel asuva juhiku servad võivad põhjustada kehavigastusi.

- ▶ Vältige kokkupuudet kõigi servadega ka siis, kui kannate laborikindaid.
- ▶ Kandke kaitsevahendeid (nt laborikindad).
- ▶ Jälgige hoolikalt selles lisas antud juhiseid.

HOIATUS

Nakkusohtlikud proovid

Kokkupuude inimpäritoluga aineid sisaldavate proovidega võib põhjustada nakatumist. Kõik inimpäritoluga proovidega kokku puutuvad materjalid ja mehaanilised komponendid võivad olla nakkusohtlikud.

- ▶ Järgige häid laboritavasid, eriti töötamisel bioloogiliselt ohtlike materjalidega.
- ▶ Süsteemi töötamise ajal hoidke kõik katted suletuna.
- ▶ Enne süsteemi avatud kattega töötama hakkamist lülitage seade alati välja või valige konkreetse hooldustoimingu jaoks sobiv režiim.
- ▶ Kandke asjakohaseid isikukaitsevahendeid.
- ▶ Bioloogiliselt ohtliku aine mahavoolamisel pühkige see kohe ära ja puhastage desinfektandiga.
- ▶ Kui proov või jäätmed satuvad nahale, peske seda ala kohe seebi ja veega ning puhastage desinfektandiga. Pidage nõu arstiga.

⚠ ETTEVAATUST

Nahapõletik või vigastus

Otsene kokkupuude reaktiivide, pesulahuste või muude töölahustega võib põhjustada nahaärritust, põletikku või põletusi.

- ▶ Kui töötate reaktiividega, võtke tarvitusele laboratooriumireaktiivide käsitlemise kohta nõutavad abinõud.
- ▶ Kandke asjakohaseid isikukaitsevahendeid.
- ▶ Jälgige kasutusjuhendis antud juhiseid.
- ▶ Jälgige materjalide ohutuskaartidel (saadaval Roche Diagnosticsi reaktiivide ja pesulahuste kohta) toodud juhiseid.
- ▶ Kui reaktiiv, pesulahus või muu töölahus satub nahale, peske seda kohta kohe seebi ja veega ning puhastage desinfektandiga. Pidage nõu arstiga.

⚠ HOIATUS

Tulekahju ja põletused

Alkohol on süttimisohhtlik aine.

- ▶ Hoidke kõik süttimisallikad (nt sädemed, leegid, kuumus) süsteemist eemal, kui hooldate või kontrollite seadet alkoholi sisaldava ainega.
- ▶ Kui kasutate süsteemis või selle ümber alkoholi, kasutage korraga kuni 20 ml alkoholi.

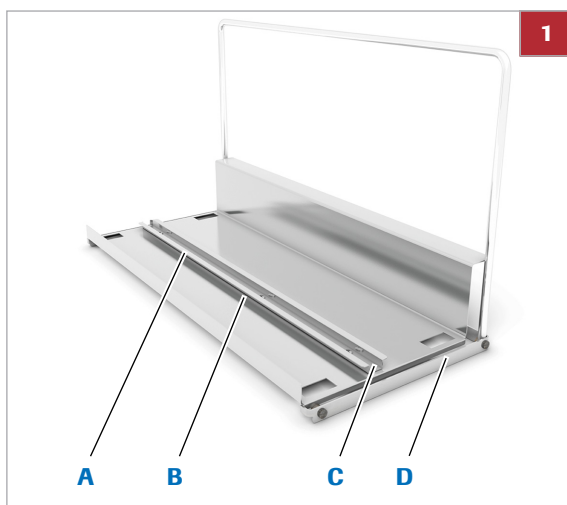


- ☐ Ebemevaba lapp
- ☐ Vatitikk
- ☐ Alkohol
- ☐ Isikukaitsevahendid (laborikindad, kittel ja kaitseprillid)



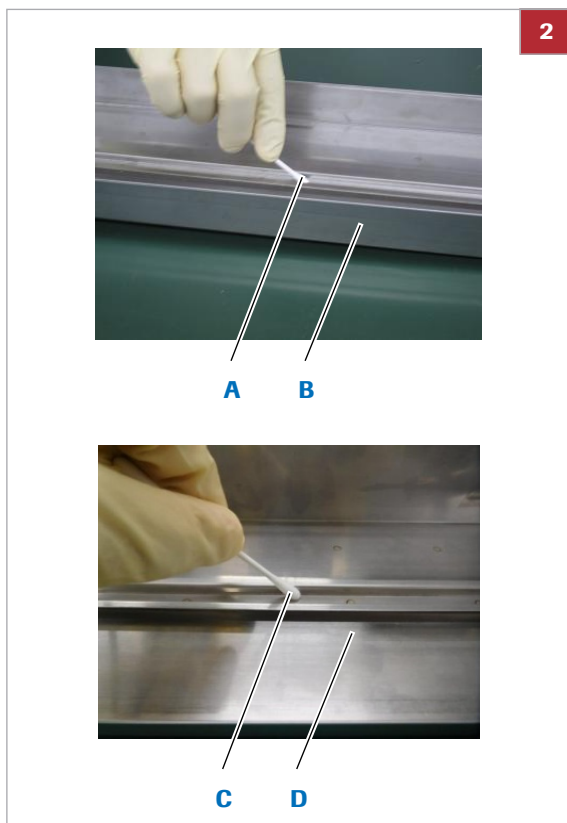
- ☐ Restialus on instrumendilt eemaldatud.

► Restialuste puhastamiseks toimige järgmiselt



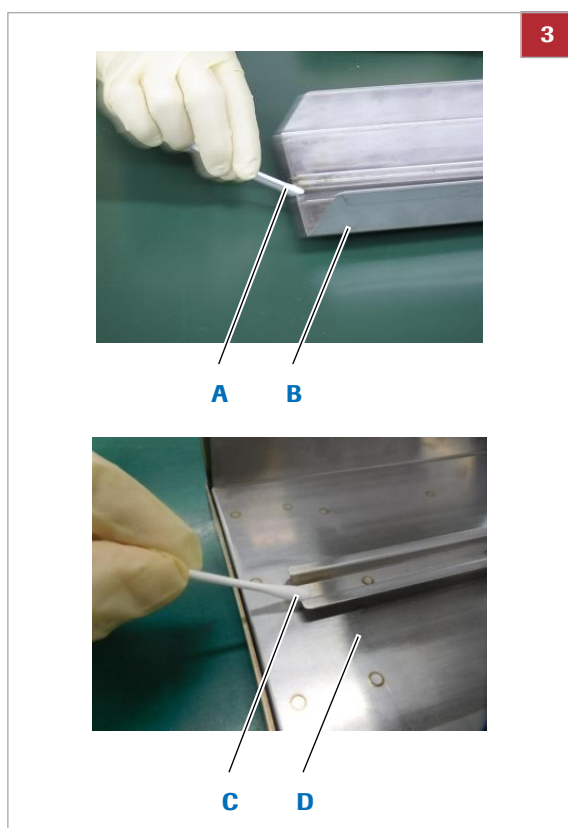
- A** Juhiku serv **C** Juhiku keskkanal
B Juhiku soon **D** Restialus

- 1** Restialuste puhastamisel kasutage isikukaitsevahendeid.



- A** Vatitikk (restialuse vorm 1 ja 2) **C** Vatitikk (restialuse vorm 3 ja 4)
B Restialus (restialuse vorm 1 ja 2) **D** Restialus (restialuse vorm 3 ja 4)

- 2** Pühkige juhiku keskkanalit alkoholis niisutatud vatitikuga mõlemas suunas.
- Kui restialusel on kleepuvat ja kristalliseerunud saastet, hõõruge see vatitikuga maha.
 - ❗ Jälgige hoolikalt, et te kokkupuutel servadega ennast ei vigastaks.



A Vatitikk (restialuse vorm 1 ja 2)

B Restialus (restialuse vorm 1 ja 2)

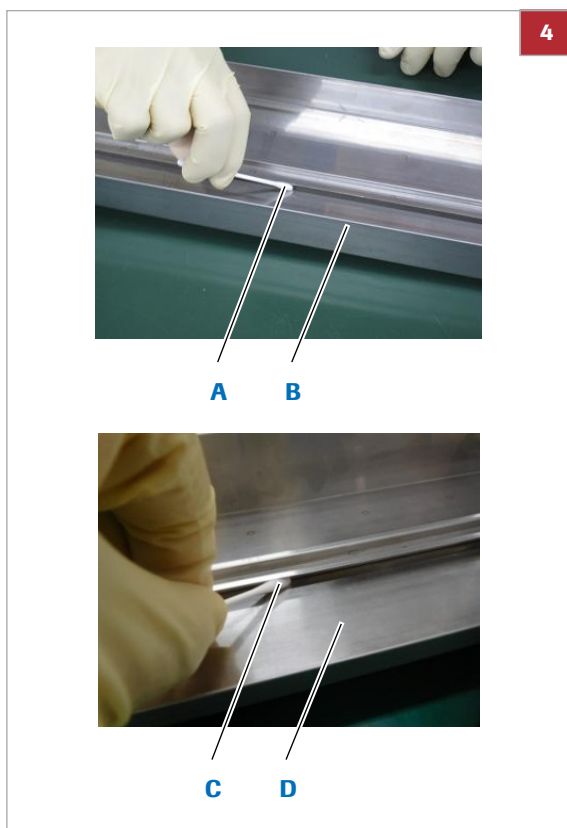
C Vatitikk (restialuse vorm 3 ja 4)

D Restialus (restialuse vorm 3 ja 4)

3 Pühkige alkoholiga niisutatud vatitikuga juhiku serva mõlemas suunas.

- Kui restialusel on kleepuvat ja kristalliseerunud saastet, hõõruge see vatitikuga maha.

❗ Jälgige hoolikalt, et te kokkupuutel servadega ennast ei vigastaks.



4 Pühkige alkoholis niisutatud vatitikuga juhiku soont mõlemas suunas.

- Kui restialusel on kleepuvat ja kristalliseerunud saastet, hõõruge see vatitikuga maha.

i Jälgige hoolikalt, et te kokkupuutel servadega ennast ei vigastaks.

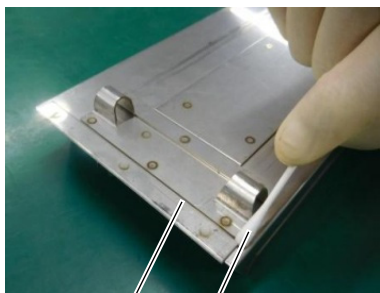
A Vatitikk (restialuse vorm 1 ja 2)

B Restialus (restialuse vorm 1 ja 2)

C Vatitikk (restialuse vorm 3 ja 4)

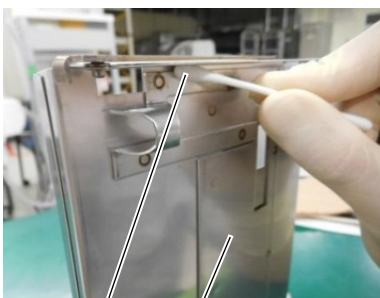
D Restialus (restialuse vorm 3 ja 4)

5



A

B



C

D

- 5** Pühkige alkoholis niisutatud vatitikuga restialuse põhja servi mõlemas suunas.
- Kui restialusel on kleepuvat ja kristalliseerunud saastet, hõõruge see vatitikuga maha.
 - ❗ Jälgige hoolikalt, et te kokkupuutel servadega ennast ei vigastaks.

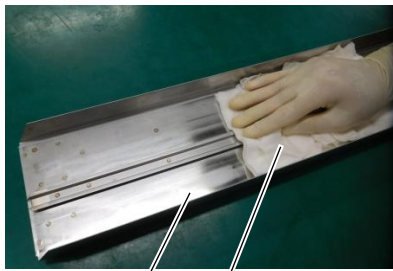
A Restialus (restialuse vorm 1 ja 2)

B Vatitikk (restialuse vorm 1 ja 2)

C Vatitikk (restialuse vorm 3 ja 4)

D Restialus (restialuse vorm 3 ja 4)

6



A

B



C

D

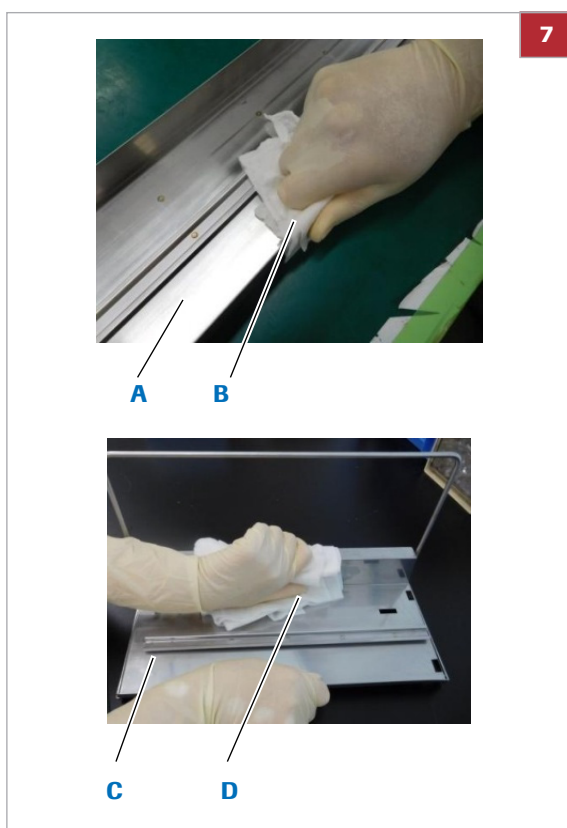
- 6** Alustage restialuse pühkimist keskelt ja pühkige mõlemas suunas alkoholiga niisutatud ebemevabade lappide kihiga, mis on vähemalt 10 mm paks.
- Restialuse vormi 1 ja 2 korral hoidke ebemevaba lappi sõrmede vahel ning pühkige restialuse pinda.
 - Restialuse vormi 3 ja 4 korral hoidke restialust ühes käes, ebemevaba lappi sõrmede vahel ning pühkige restialuse pinda.
- i** Jälgige hoolikalt, et te kokkupuutel servadega ennast ei vigastaks.

A Restialus (restialuse vorm 1 ja 2)

B Ebemevaba lapp (restialuse vorm 1 ja 2)

C Restialus (restialuse vorm 3 ja 4)

D Ebemevaba lapp (restialuse vorm 3 ja 4)



7

7 Alustage restialuse tagumise pinna pühkimist keskelt ja pühkige mõlemas suunas alkoholiga niisutatud ebemevabade lappide kihiga, mis on vähemalt 10 mm paks.

- Restialuse vormi 1 ja 2 korral hoidke ebemevaba lappi sõrmede vahel ning pühkige restialuse pinda.
- Restialuse vormi 3 ja 4 korral hoidke restialust ühes käes, ebemevaba lappi sõrmede vahel ning pühkige restialuse pinda.

❗ Jälgige hoolikalt, et te kokkupuutel servadega ennast ei vigastaks.

A Restialus (restialuse vorm 1 ja 2)

B Ebemevaba lapp (restialuse vorm 1 ja 2)

C Restialus (restialuse vorm 3 ja 4)

D Ebemevaba lapp (restialuse vorm 3 ja 4)



8

8 Alustage restialuse põhja pühkimist keskelt ja pühkige mõlemas suunas alkoholiga niisutatud ebemevabade lappide kihiga, mis on vähemalt 10 mm paks.

- Restialuse vormi 1 ja 2 korral hoidke ebemevaba lappi sõrmede vahel ning pühkige restialuse pinda.
 - Restialuse vormi 3 ja 4 korral hoidke restialust ühes käes, ebemevaba lappi sõrmede vahel ning pühkige restialuse pinda.
- i** Jälgige hoolikalt, et te kokkupuutel servadega ennast ei vigastaks.

9 Kontrollige restialuseid visuaalselt.

- Veenduge, et restialusele poleks jäänud tekstiilijääke.
- Veenduge, et restialusele poleks jäänud niiskeid alasid.

A Restialus (restialuse vorm 1 ja 2)

B Ebemevaba lapp (restialuse vorm 1 ja 2)

C Restialus (restialuse vorm 3 ja 4)

D Ebemevaba lapp (restialuse vorm 3 ja 4)